



Coplax AG

Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar – Switzerland
Phone no: +41 41 766 8330

www.styles.ch

V1 2917

styles®

OF SWITZERLAND

PICTORIS - MOSQUITO TRAP



Gebrauchsanweisung Deutsch 2

Instruction Manual English 8

Mode d'emploi Français 13

Istruzioni d'uso Italiano 18

Instrucciones de uso Español 23

Gebruiksaanwijzing Nederlands 28

Käyttöopas Suomi 33

Brugsanvisning Dansk 38

Návod k obsluze Český 43

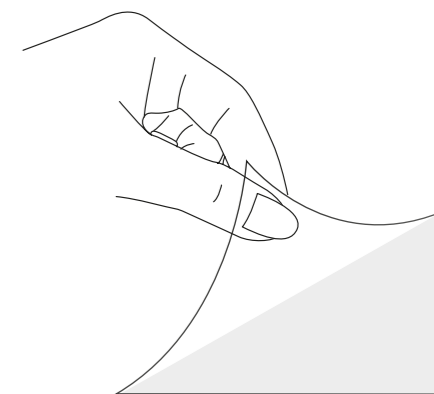
Návod na obsluhu Slovenčina 48

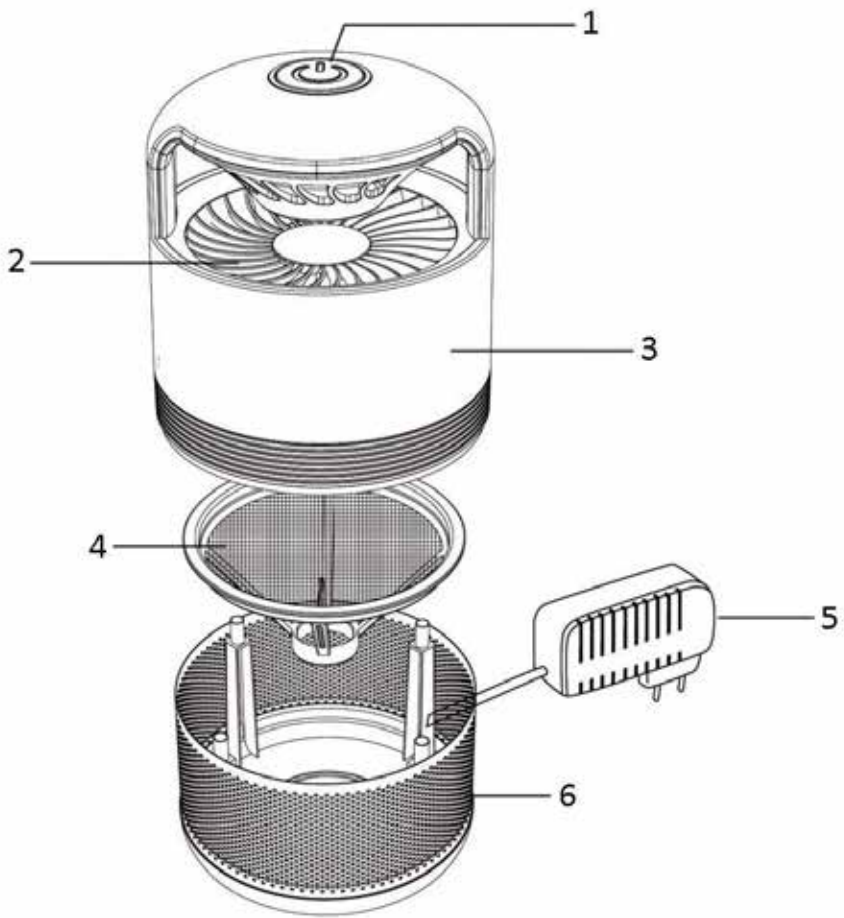
Instrukcja obsługi Polski 53

styles®

OF SWITZERLAND

PICTORIS - MOSQUITO TRAP - MÜCKENFALLE





Bedienungsanleitung – German

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind seit eben Besitzer dieses bemerkenswerten Styliés Pictoris mit modernster Technologie.

Wie bei allen anderen elektrischen Haushaltsgeräten auch ist bei der Benutzung dieses Ventilators besondere Vorsicht geboten, um Verletzungen, Feuer und Beschädigungen am Gerät selbst zu vermeiden. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise und auf dem Gerät gedruckten Anleitungen, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
5. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
7. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haus bestimmt. Es ist nicht für den Gebrauch in Scheunen, Ställen und an ähnlichen Orten geeignet.
8. Das Gerät muss außer Reichweite von Kindern gehalten werden.

9. Das Gerät darf nicht in einer Umgebung benutzt werden, in der möglicherweise brennbare Dämpfe/Gas oder explosionsfähiger Staub vorkommen können.
10. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzgerät verwendet werden.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
12. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
13. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
14. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
15. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
16. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
17. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
18. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
19. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
20. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
21. Wenn das Gerät in Betrieb ist, legen Sie nichts auf die Ventilatorabdeckung; das könnte die Ventilatorblätter beschädigen, zu Fehlfunktionen im Gerät führen und Schaden am menschlichen Körper verursachen.
22. Es wird empfohlen, das Gerät 1,8 m über dem Boden aufzustellen. Das ist sicher und effektiv.

23. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit starker Hitze oder in der Nähe von offenem Feuer, um Feuer- und Stromschlagrisiken zu vermeiden.
24. Reinigen Sie den Fallenboden regelmäßig von Mücken und anderen Insekten, um eine gute Anti-Mücken-Wirkung zu gewährleisten.
25. Die Anleitung für die Reinigung finden Sie im Handbuch unter der Überschrift „REINIGUNG“.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen (siehe Umschlagseite):

1. Einschaltknopf
2. Ventilatorabdeckung
3. Gerät
4. Trichter
5. Adapter
6. Fallenboden

INBETRIEBNAHME/KURZANLEITUNG

1. Stellen Sie das Gerät in Innenräumen auf, in denen sich Mücken befinden. Stellen Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
2. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der Verwendung richtig zusammengebaut ist. Verbinden Sie den Adapter zuerst mit dem Gerät, dann mit der Steckdose.

Dieses Gerät lockt Insekten mithilfe von ultraviolettem Licht und einem Heizelement an, das die Temperatur des menschlichen Körpers simuliert. Je dunkler die Umgebung, desto stärker wird der Lockeffekt. Je heller die Umgebung, desto weniger wirksam ist das Gerät.

Hinweis: Bitte beobachten Sie die Wirkung des Geräts nicht zu häufig innerhalb von kurzer Zeit; vor allem das ultraviolette Licht kann die Gesundheit beeinträchtigen.

ERSTE BENUTZUNG/BETRIEB

Halten Sie den Einschaltknopf oben am Gerät gedrückt; Sie können die Stufen 1 / 2 / 3 einstellen. Dabei wird das ultraviolette Licht immer heller. Drücken Sie den Einschaltknopf noch einmal, wird das Gerät ausgeschaltet. Wird das Gerät nicht mehr gebraucht, trennen Sie den Adapter von der Stromversorgung.

REINIGUNG

Achten Sie darauf, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, bevor Sie es reinigen. Entfernen Sie mit einem weichen Tuch oder einer Bürste Staub und Insekten vom Metallgitter. Trennen Sie dann den Fallenboden vom Gerät und entfernen Sie die Insekten darin. Bauen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder richtig zusammen.
Reinigung erforderlich: einmal im Monat

AUFBEWAHRUNG


Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, decken Sie es mit einer Plastiktüte ab und bewahren Sie es an einem gut belüfteten, trockenen Ort auf.

TECHNISCHE DATEN



Betriebsspannung: DC 12V

Leistung: 9.5W

Adapter Eingang: 100-240V~50/60Hz 0,4A Max

Adapter Ausgang: 12V  1.0A

REPARATUREN/ENTSORGUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem offiziellen Service-Partner oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Keine scharfen, kratzenden Gegenstände oder ätzende Chemikalien verwenden.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die offiziellen Recycling-Sammelstellen, falls vorhanden.
-  Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab! Das Sammeln und Recyceln  elektrischen und elektronischen Abfalls schont wertvolle Ressourcen!
- Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.
- Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, sowie die Flora und Fauna auf Jahre belastet werden.

2 JAHRE GEWÄHRLEISTUNG

Während der Gewährleistungsfrist von zwei Jahren ab dem Kauf des Geräts übernehmen wir die Reparatur eines Geräts oder Teils, bei welchem ein Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt wurde, oder (nach unserem Ermessen) dessen Ersatz durch ein in Stand gesetztes Produkt, ohne dass Ihnen Kosten für die Teile oder den Arbeitsaufwand entstehen.

ABGESEHEN VON DER OBEN STEHENDEN GEWÄHRLEISTUNG ÜBERNIMMT Coplax FÜR DIE ZEIT NACH ABLAUF DER GEWÄHRLEISTUNGSFRIST KEINERLEI ANDERE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE ODER ZUSAGE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IM HINBLICK AUF DAS PRODUKT. Coplax repariert oder ersetzt ein Produkt im Rahmen der Gewährleistung nach eigenem Ermessen. Es erfolgt KEINE Gutschrift. Die vorgenannten Rechtsmittel stellen Ihre einzigen Rechtsmittel bei Verletzung der oben genannten Gewährleistung dar.

Wer hat Anspruch auf Gewährleistung?

Anspruch auf Gewährleistung hat der Ersteigentümer eines Coplax-Geräts im Privateigentum, der einen datierten Kaufbeleg in Form einer Rechnung oder Quittung vorlegen kann. Die Gewährleistung ist nicht übertragbar. Vor der Rückgabe der Einheit ist eine Kopie des datierten Original-Kaufbelegs per Fax, E-Mail oder Post zu übersenden. Bitte fügen Sie dem Artikel die Modellnummer Ihres Geräts und eine detaillierte Beschreibung des Problems (vorzugsweise in Maschinenschrift) bei. Legen Sie die Beschreibung in einen Umschlag, den Sie vor Versiegelung des Kartons mit Klebeband direkt am Gerät befestigen. Bitte beschreiben oder modifizieren Sie den Original-Karton in keiner Weise.

Nicht im Gewährleistungsumfang enthalten:

Teile, die üblicherweise ausgetauscht werden müssen, etwa Kalkfilterkartuschen, «Clean Cube», Aktivkohlefilter, Dochtfilter und sonstige regelmässig auszutauschende Verbrauchsteile, es sei denn, es liegt ein Material- oder Verarbeitungsfehler vor:

- Schäden, Ausfälle, Verluste oder Verschlechterungen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht bestimmungsgemässer Nutzung, Fahrlässigkeit, Unfall, Mängeln bei Installation, Aufstellung und Betrieb, unsachgemässer Wartung, unbefugter Reparatur, Belastung durch unangemessene Temperaturen oder Bedingungen. Dies umfasst unter anderem Schäden aufgrund der unsachgemässen Verwendung von ätherischen Ölen oder Wasseraufbereitungs- und Reinigungsmitteln.
- Schäden aufgrund von unzureichender Verpackung oder falscher Handhabung durch Spediteure bei Produktretouren.
- Falscher Einbau oder Verlust von Zubehör, etwa Düse, Duftstoffwanne, Wassertankdeckel usw.
- Kosten für Versand und Transport zum Reparaturort und zurück.
- Direkte, indirekte, besondere oder Folgeschäden jeder Art, unter anderem entgangene Gewinne oder andere wirtschaftliche Verluste.
- Transportschäden an einer Einheit, die von einem unserer Einzelhändler ausgeliefert wurde. Bitte wenden Sie sich direkt an den Einzelhändler.

Diese Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Schäden oder Mängel, die darauf zurückzuführen sind, dass die Spezifikationen von Coplax AG in Bezug auf Installation, Betrieb, Nutzung, Wartung, oder Reparatur des Coplax-Geräts nicht strikt befolgt wurden.

Instruction manual – English

Congratulations! You have just become the owner of the extraordinary Stylies Pictoris with State-of-the-Art technology.

As for all electrical household devices, special caution is required when using this fan in order to avoid injuries, fire and damages to the device itself. Before you use it for the first time, please read through this instruction manual carefully and pay attention to the safety guidelines and instructions printed on the device.

IMPORTANT SAFETY GUIDELINES

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
7. The appliance is for indoor use only. It is not suitable for use in barns, stables and similar locations.
8. The appliance is to be kept out of reach of children.
9. The appliance is not to be used in locations where flammable vapour or explosive dust is likely to exist.
10. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
11. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.

12. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
13. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
14. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
15. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
16. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
17. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
18. This appliance is not designed for commercial use.
19. Do not use the appliance for other than intended use.
20. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
21. When the appliance is working, do not put something into the fan guard, which will cause damage to the fan blade, malfunction of the unit body, and damage to the human body
22. It is recommended to place the appliance 1.8 meters above the ground. It is more safe and effective.
23. Do not use the appliance in high temperature environment or near fire source to avoid fire and electric shock hazard.
24. Please clean the mosquito or insect in the trap box regularly to ensure good anti-mosquito effect.
25. Regarding the instructions for cleaning, please refer to the section "CLEANING PROCEDURE" of the manual.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

The device consists of the following main components (please see inside cover):

1. Power button
2. Fan guard
3. Unit body
4. Funnel
5. Adapter
6. Trap box

STARTING UP / QUICK GUIDE

1. Place the appliance indoors where the mosquito is infested. Keep the appliance out of reach of children.
2. Make sure the appliance is assembled correctly before use. Connect the adapter into the unit body first and then plug it into an electrical outlet.

This appliance is designed to attract insects by using ultraviolet light and a heating device that simulates human body temperature. The darker the area is, the more tempting it is. The brighter the area is, the less effective the appliance will be.

Note: Please do not observe the effect of the product frequently in a short time, especially the ultraviolet light. This may have adverse health effects.

FIRST USE / OPERATION

Press the power button on the top of the unit continuously, you can set the level 1 / 2 / 3.

Meanwhile the ultraviolet light will get brighter and brighter. Press the power button one more time the appliance will be shut down. When discontinued, unplug the adapter from the power supply.

CLEANING PROCEDURE

Before cleaning, please be sure to cut off the power supply. Use a soft cloth or brush to clean the dust and insects on the iron net. Then separate the trap box from the body and clean up the insects inside. Assemble the appliance correctly after cleaning.

Frequency of cleaning: once a month.

STORAGE


When the appliance is not in use for a long time, please cover with a plastic bag and keep it in a well-ventilated dry place.

TECHNICAL DATA



Operating voltage: DC 12V

Power: 9.5W

Adaptor input: 100-240V~50/60Hz 0.4A Max

Adaptor output: 12V  1.0A

REPAIRS / DISPOSAL

- Repairs to all electric devices (including replacement of the power cable) may only be performed by authorised experts. Carrying out inappropriate repairs voids the warranty and no liability shall be accepted.
- If the power cable has become damaged, it must be replaced by the manufacturer, an official service partner or a qualified person in order for further damage to be avoided.
- Never operate the device if the cable or the plug is damaged, if the device has malfunctioned or if the device has been dropped or damaged in any other way (i.e. with cracks or breakages to the casing).
- Do not use any sharp, abrasive objects or corrosive chemicals.
- Any old devices must be immediately rendered unusable (unplug power cable) and taken to the appropriate waste collection point.
-  This device must not be disposed of with household refuse. Please dispose of this device at the appropriate waste collection centre. Collecting and recycling electrical and  electronic waste saves valuable resources.
- The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way and ensure that it is taken to a collection centre for recyclable materials.
- If electrical devices are disposed of in an unregulated way, the effects of weathering can cause hazardous substances to contaminate the groundwater and the food-chain or can result in a burden on flora and fauna for years to come.

TWO-YEAR WARRANTY

For the warranty period of 2 years after the purchase of the appliance, we will repair or replace with a refurbished product (at our option), without any cost to you for either the parts or labor, any machine or part that proves to be defective in materials or workmanship.

EXCEPT FOR THE WARRANTY PROVIDED ABOVE, Coplax DISCLAIMS ANY AND ALL OTHER IMPLIED WARRANTIES AND ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO THE PRODUCT FOR ANY PERIOD AFTER THE EXPIRATION. Coplax will, at its sole discretion, repair or exchange a product under warranty. NO credit will be issued. The remedies described above are your sole remedies in the event of any breach of the warranty provided above.

Who is covered:

The original owner of a privately-owned Coplax appliance who can provide a dated proof of purchase in the form of an invoice or receipt is covered. The warranty is not transferable. The original dated proof of purchase (a copy needs to be faxed, e-mailed, mailed) prior to returning the unit. Provide the model number of your appliance and a detailed description (preferably typed) of the problem with the item. Enclose your description in an envelope and tape it directly to the appliance before the box is sealed. Do not write anything on or alter in any way the original box.

What this warranty does not cover:

Parts that normally require replacement, such as demineralization cartridges, «Clean Cube», active carbon filters, water wick filters and any other consumable item that needs regular replacement except for material or workmanship defects.

- Damage, failure, loss or deterioration due to ordinary wear and tear from abuse, misuse, negligence, accident, faulty installation, placement and operation, improper maintenance, unauthorized repair, exposure to unreasonable temperatures or conditions. This includes damages caused by misusing essential oils or water treatment and cleaning solutions.
- Damage resulting from inadequate packaging or carrier mishandling of returned products.
- Misplacement or loss of accessories such as nozzle, fragrance capsule, water tank cap etc.
- Shipping and transportation costs to and from any place of repair.
- Direct, indirect special or consequential damages of any type, including loss of profits or other economic loss.
- Transportation damage of a unit shipped from one of our retailers. Please contact them directly.

This Warranty does not cover damages or defects caused by or resulting from failure to conform strictly to Coplax's specifications in connection with the installation, operation, use, maintenance, or repair of the Coplax appliance.

Mode d'emploi – French

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un extraordinaire Styliés Pictoris intégrant les meilleures technologies.

Comme pour tous les appareils électriques domestiques, il faut faire attention lors de l'utilisation de ce ventilateur pour éviter des blessures, un incendie et la détérioration de l'appareil. Avant de l'utiliser pour la première fois, lisez attentivement et intégralement cette notice d'utilisation, et soyez attentif aux consignes de sécurité et instructions présentes sur l'appareil.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
7. L'appareil est destiné uniquement à être utilisé à l'intérieur. Il n'est pas approprié pour une utilisation dans les granges, étables et locaux analogues.
8. L'appareil doit être maintenu hors de portée des enfants.
9. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des emplacements où la présence de vapeurs inflammables ou de poussières explosives est probable.

10. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.
11. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
12. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
13. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
14. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
15. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
16. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
17. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
19. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
20. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
21. Lorsque l'appareil fonctionne, ne placez pas d'objet dans la grille du ventilateur, car cela pourrait endommager la pale de ventilation, provoquer un dysfonctionnement du boîtier de l'appareil et causer des blessures.
22. Il est recommandé de placer l'appareil à 1,8 mètre du sol. Son fonctionnement sera plus sûr et efficace.
23. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement de température élevée ou à proximité d'un feu pour éviter tout risque d'incendie ou choc électrique.
24. Veillez nettoyer régulièrement le piège à moustiques et à insectes pour assurer un bon fonctionnement.
25. Concernant les instructions de nettoyage, veuillez vous reporter au paragraphe " INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE " de ce manuel.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

L'appareil comporte les pièces principales suivantes (voir la contre-page intérieure) :

1. Bouton marche/arrêt
2. Grille arrière
3. Boîtier de l'appareil
4. Entonnoir
5. Adaptateur
6. Piège à insectes

MISE EN MARCHÉ / GUIDE RAPIDE

1. Placez l'appareil en intérieur, où il y a des moustiques. Veillez à ce que cet appareil reste hors de portée des enfants.
2. Assurez-vous que l'appareil est assemblé correctement avant l'utilisation. Connectez tout d'abord l'adaptateur d'alimentation au boîtier, puis branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise secteur.

Cet appareil est conçu pour attirer les insectes avec une lumière ultraviolette et un dispositif de chauffage simulant la température du corps humain. Plus la zone est sombre, plus les moustiques seront attirés. Plus la zone est lumineuse, moins l'appareil sera efficace.

Remarque : Veuillez ne pas vous approcher du produit trop fréquemment et regarder la lumière ultraviolette dans un court laps de temps. Cela pourrait causer des effets néfastes sur votre santé.

PREMIÈRE UTILISATION / USAGE

Appuyez sur le bouton marche/arrêt situé en haut de l'appareil pour régler le niveau 1, 2 ou 3. En augmentant le réglage, la lumière ultraviolette deviendra de plus en plus brillante. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil. Une fois l'utilisation terminée, débranchez l'adaptateur du secteur.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Avant le nettoyage, veillez à couper l'alimentation électrique. Utilisez un chiffon doux ou une brosse pour nettoyer les poussières et les insectes piégés dans le filet de fer. Séparez ensuite le piège à insectes et nettoyez l'intérieur. Réassemblez correctement l'appareil après le nettoyage.

Fréquence de nettoyage : une fois par mois.

RANGEMENT

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, couvrez-le avec un sac en plastique et conservez-le dans un endroit sec et bien ventilé.

DONNÉES TECHNIQUES



Tension nominale : CC 12V

Puissance : 9,5 W

Entrée d'adaptateur : 100-240V~50/60Hz 0,4A Max

Sortie de l'adaptateur : 12V  1,0A

RÉPARATIONS/ÉLIMINATION

- Les réparations des appareils électriques (remplacement du câble d'alimentation) doivent uniquement être effectuées par un personnel qualifié formé. En cas de réparations non conformes, la garantie est annulée et toute responsabilité sera déclinée.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service officiel ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout dommage.
- Ne jamais mettre l'appareil en service si un câble ou une prise sont endommagés, après des dysfonctionnements de l'appareil, si celui-ci est tombé ou a été endommagé d'une autre manière (fissure/ruptures du boîtier).
- N'utiliser aucun objet tranchant et grattant ou aucun produit chimique corrosif.
- Mettre immédiatement tout appareil usagé hors d'usage (sectionner le câble d'alimentation) et le déposer dans le centre de collecte prévu à cet effet.
-  Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères! Merci de déposer cet appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet! La collecte et le recyclage  de déchets électriques et électroniques préservent des ressources précieuses!
- Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement et le jeter dans un centre de tri sélectif.
- Si l'élimination des appareils électriques n'est pas contrôlée, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans la nappe phréatique et donc dans la chaîne alimentaire pendant la décomposition ou polluer la faune et la flore pendant des années.

GARANTIE DE DEUX ANS

Pendant la période de garantie de 2 ans suivant l'achat de l'appareil, nous réparons ou remplaçons gratuitement toute machine ou pièce présentant un défaut matériel ou de fabrication par un produit remis à neuf (à notre discrétion), sans vous imposer de frais pour les pièces ou la main-d'œuvre. **HORMIS LA GARANTIE MENTIONNÉE CI-DESSUS, Coplax EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE ET TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION POUR UN USAGE PARTICULIER PAR RAPPORT AU PRODUIT, POUR TOUTE PÉRIODE SUIVANT LA DATE D'EXPIRATION.** Coplax réparera ou échangera, à son entière discrétion, un produit couvert par la garantie. AUCUN crédit ne sera accordé. Les remèdes décrits ci-dessus sont vos seuls recours possibles en cas de manquement à la garantie stipulée précédemment.

Qui est couvert:

La garantie couvre tout propriétaire d'origine d'un appareil Coplax privé pouvant fournir une preuve d'achat datée présentée sous la forme d'une facture ou d'un reçu. La garantie n'est pas transmissible. Une copie de la preuve d'achat d'origine datée doit être envoyée par fax, e-mail ou courrier avant de renvoyer l'unité. Indiquer le numéro de modèle de l'appareil et une description détaillée (de préférence dactylographiée) du problème que présente l'article. Mettre la description dans une enveloppe et la scotcher directement sur l'appareil avant de fermer la boîte. Ne rien écrire sur la boîte d'origine et ne pas la modifier de quelque manière qu'il soit.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par la garantie:

Les pièces qui doivent normalement être remplacées telles que les cartouches détartrantes, «Clean Cube», les filtres à charbon actif, les filtres absorbants et tout autre consommable nécessitant un remplacement régulier, sauf en cas de défauts matériels ou de fabrication.

- Les dommages, défauts, pertes et détériorations causés par l'usure normale due à un usage abusif ou incorrect, une négligence, un accident, une installation, un placement et un fonctionnement erronés, une maintenance inappropriée, une réparation non autorisée ou l'exposition à des températures ou conditions excessives. Les dommages causés par l'utilisation incorrecte des huiles essentielles ou des produits de traitement de l'eau et de nettoyage sont également concernés.
- Les dommages provoqués par un emballage inapproprié ou une manipulation incorrecte des produits renvoyés par le transporteur.
- Le mauvais positionnement ou la perte d'accessoires tels que la douille, la capsule de fragrance, le bouchon du réservoir d'eau et autres.
- Les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation.
- Les dommages particuliers ou consécutifs directs ou indirects de tout type, y compris les pertes de profit ou autres pertes économiques.
- Les dommages causés par le transport d'une unité expédiée par l'un de nos revendeurs. Merci de les contacter directement.

Cette garantie ne couvre pas les dommages ou défauts causés par ou résultant du non-respect strictement conforme des spécifications de Coplax AG concernant l'installation, le fonctionnement, l'utilisation, la maintenance ou la réparation de l'appareil Coplax AG.

Manuale d'istruzioni – Italian

Congratulazioni! Avete appena acquistato l'incredibile Stylies Pictoris con tecnologia allo stato dell'arte.

Come per tutti gli elettrodomestici, è necessario prestare particolare attenzione durante l'uso di questo ventilatore per evitare il rischio di lesioni, incendio e danni all'apparecchio. Prima di usarlo per la prima volta, leggere attentamente questo manuale di istruzioni e prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza e alle istruzioni riportate sull'apparecchio.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
4. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
7. L'apparecchio è destinato al solo uso in interni. Non deve essere usato in fienili, stalle e luoghi simili.
8. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
9. Non usare l'apparecchio in ambienti in cui possono essere presenti vapori infiammabili o polveri esplosive.
10. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'unità di alimentazione fornita.

11. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
12. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
13. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
14. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
15. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
16. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
17. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
18. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
19. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
20. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
21. Quando l'apparecchio è in funzione, non inserire alcun oggetto attraverso la protezione del ventola per evitare danni alla ventola, lesioni e il malfunzionamento dell'apparecchio.
22. Si raccomanda di posizionare l'apparecchio a 1,8 metri da terra per la massima efficacia e sicurezza.
23. Non usare l'apparecchio in ambienti soggetti ad alte temperature o in prossimità di fonti di fiamme per evitare il rischio di incendio e scossa elettrica.
24. Rimuovere regolarmente gli insetti all'interno della trappola per assicurare un effetto antizanzare ottimale.
25. Per le istruzioni relative alla pulizia, consultare la sezione "ISTRUZIONI PER LA PULIZIA" del manuale.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è costituito dai seguenti componenti (consultare la copertina interna):

1. Pulsante di accensione
2. Protezione della ventola
3. Unità principale
4. Imbuto
5. Adattatore
6. Trappola

ASSEMBLAGGIO / GUIDA RAPIDA

1. Posizionare l'apparecchio nella stanza infestata dalle zanzare. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
2. Assicurarsi che l'apparecchio sia assemblato correttamente prima dell'uso. Collegare l'adattatore prima all'unità principale, e poi alla presa di corrente.

Questo apparecchio è progettato per attrarre gli insetti usando la luce ultravioletta e un dispositivo riscaldante che simula la temperatura del corpo umano. Più l'ambiente è buio, più l'apparecchio sarà efficace. Più l'ambiente è luminoso, meno l'apparecchio sarà efficace.

Nota: non osservare il prodotto con frequenza, in particolare non fissare la luce ultravioletta per evitare effetti negativi per la salute.

PRIMO UTILIZZO / FUNZIONAMENTO

Premere ripetutamente il pulsante sulla parte superiore dell'apparecchio per impostare il livello di luminosità su 1 / 2 / 3. La luce ultravioletta diventerà sempre più luminosa. Premere nuovamente il pulsante per spegnere l'apparecchio. Quando l'apparecchio non è in uso, scollegare l'adattatore dalla presa di corrente.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato dalla presa di corrente. Usare un panno morbido o una spazzola per rimuovere polvere e insetti dalla rete metallica. Quindi separare la trappola dall'unità principale e rimuovere gli insetti al suo interno. Riassemblare l'apparecchio dopo la pulizia.

Frequenza di pulizia: una volta al mese.

CONSERVAZIONE


In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio, coprirlo con un sacchetto di plastica e conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.

SPECIFICHE TECNICHE




Tensione di funzionamento: CC 12 V

Potenza: 9,5 W

Ingresso adattatore: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A Max

Uscita adattatore: 12 V  1,0 A

RIPARAZIONI/SMALTIMENTO

- Le riparazioni di apparecchi elettrici (sostituzione del cavo di alimentazione) devono essere eseguite unicamente da personale qualificato adeguatamente formato. In caso di riparazioni maldestre, si declina ogni responsabilità e la garanzia si estingue.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso dev'essere sostituito dal fabbricante, dal suo partner di servizio ufficiale o da una persona qualificata al fine di evitare danni.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se un cavo o una spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento dell'apparecchio, se quest'ultimo è stato fatto cadere o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rottture/crepe al corpo dell'apparecchio).
- Non utilizzare nessun oggetto appuntito, abrasivo o sostanze chimiche corrosive.
- Rendere immediatamente inutilizzabili gli apparecchi fuori uso (tagliare il cavo di alimentazione) e consegnarli presso un punto di raccolta idoneo.
- Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Smaltire l'apparecchio presso un centro di raccolta rifiuti autorizzato. Raccogliere e riciclare rifiuti elettrici ed elettronici consente di risparmiare risorse preziose.
-  Questo apparecchio non può essere smaltito insieme ai comuni rifiuti domestici!
 Consegnare l'apparecchio agli opportuni centri di smaltimento! La raccolta e il  riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche tutela preziose risorse!
- Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico portandolo al centro di raccolta di materiale riciclabile.
- Se le apparecchiature elettriche non vengono smaltite in modo controllato, sostanze pericolose possono penetrare nella falda freatica e di conseguenza nella catena alimentare, con ripercussioni sulla flora e la fauna per numerosi anni.

2 ANNI DI GARANZIA

Durante il periodo di garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto dell'apparecchio, ripariamo o sostituiamo gratuitamente un apparecchio o un componente in cui è stato riscontrato un difetto di materiale o di lavorazione, oppure sostituiamo (a nostra discrezione) l'apparecchio o i componenti con un prodotto rimesso a nuovo, senza addebitarvi il costo delle parti di ricambio o della manodopera.

FATTA ECCEZIONE PER LA GARANZIA DI CUI SOPRA, UNA VOLTA DECORSO IL TERMINE DELLA GARANZIA, Coplax ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O DICHIARAZIONE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE DEL PRODOTTO. Nell'ambito della presente garanzia, Coplax procederà, a propria discrezione, alla riparazione o alla sostituzione del prodotto. Non verrà accordato ALCUN credito. I diritti specifici di cui sopra sono gli unici ed esclusivi rimedi in caso di violazione della garanzia di cui sopra.

Chi è coperto dalla garanzia?

La garanzia copre l'acquirente originale di un prodotto Coplax acquistato privatamente, in grado di fornire una prova di acquisto sotto forma di fattura o ricevuta. La garanzia non è trasferibile. Prima di inviare l'apparecchio occorre inoltrare, per fax, e-mail o posta, copia della fattura di acquisto originale datata. Indicare il numero del modello dell'apparecchio e una descrizione dettagliata (preferibilmente dattiloscritta) del problema. Mettere la descrizione in una busta e attaccarla direttamente all'apparecchio con del nastro adesivo prima di chiudere la scatola. Non scrivere nulla sulla scatola originale e non modificarla in alcun modo.

Non sono inclusi nella garanzia:

I pezzi che generalmente richiedono una sostituzione come le cartucce del filtro anticalcare, «Clean Cube», filtro al carbone attivo, filtro assorbente e altri consumabili che necessitano una sostituzione regolare, a meno che non si tratti di un difetto di materiale o di produzione.

- I danni, difetti, perdite o deteriorazioni risultanti da normale usura, uso improprio o scorretto, negligenza, incidente, installazione carente, collocazione e funzionamento errato, riparazione maldestra, esposizione a temperature o a condizioni eccessive. Ciò include, tra l'altro, i danni derivanti da un uso improprio di oli essenziali o prodotti per il trattamento dell'acqua e detersivi.
- I danni derivanti da un imballaggio inappropriato o da errori di movimentazione del trasportatore in caso di resi.
- Montaggio errato o perdita degli accessori, quali ugello, vaschetta delle fragranze, coperchio del serbatoio, ecc.
- Le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno.
- Danni particolari diretti, indiretti o conseguenti, di qualsiasi natura, comprese le perdite di profitto o altre perdite economiche.
- I danni da trasporto di un'unità spedita da uno dei nostri rivenditori. Rivolgersi direttamente al rivenditore.

La presente garanzia non copre i danni o i difetti risultanti dall'inosservanza anche parziale delle specifiche di Coplax AG in merito all'installazione, al funzionamento, all'utilizzo, alla manutenzione o alla riparazione dell'apparecchio Coplax.

Manual de Instrucciones – Spanish

¡Enhorabuena! Se acaba de convertir en el dueño de este extraordinario Stylies Pictoris de última tecnología.

Al igual que con cualquier otro electrodoméstico, se debe actuar con cuidado al usar este ventilador para no sufrir lesiones o causar fuegos o daños en el aparato. Antes de usarlo por primera vez, léase todo el manual de instrucciones detenidamente y preste atención a las medidas de seguridad y las instrucciones que aparecen en el aparato.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
6. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
7. Este aparato solo es apto para uso en interiores. No está diseñado para ser utilizado en graneros, establos o lugares similares.
8. El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

9. El aparato no se debe utilizar en lugares donde puedan acumularse vapores o polvos explosivos.
10. Este aparato solo debe utilizarse con la unidad de alimentación que se incluye con el mismo.
11. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
12. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
13. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos.
¡Peligro de muerte por electrocución!
14. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
15. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
16. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
17. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
18. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
19. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
20. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
21. No inserte objetos por las rejillas cuando el ventilador esté funcionando, dado que podría dañar las aspas o la unidad, o causar alguna lesión.
22. Para un uso más seguro y eficiente, se recomienda colocar el aparato a 1,8 metros del suelo.
23. No utilice el aparato en entornos con temperaturas muy elevadas o cerca de un fuego para evitar posibles incendios o descargas eléctricas.
24. Por favor, limpie regularmente el contenedor atrapamosquitos de mosquitos y otros insectos para garantizar una acción efectiva contra estos.
25. Para información acerca de la limpieza, consulte el apartado “LIMPIEZA” del manual.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

El aparato está constituido de los siguientes componentes (ver el interior de la portada):

1. Botón de encendido/apagado
2. Cubierta protectora del ventilador
3. Cuerpo de la unidad
4. Embudo
5. Adaptador
6. Contenedor atrapamosquitos

PASOS INICIALES / GUÍA DE INICIO RÁPIDO

1. Coloque el aparato en un lugar de interior donde suela haber muchos mosquitos. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
2. Asegúrese de que el aparato esté correctamente ensamblado antes de usarlo. Conecte primero el adaptador a la unidad y enchúfelo a continuación a la toma de corriente.

Este aparato está diseñado para atraer insectos usando luz ultravioleta y un dispositivo calefactor que emula la temperatura corporal. Mientras más oscura esté el área, más efectivo resultará atrayendo a los mosquitos. Mientras más luz tenga el área, menos efectiva será el aparato.

Nota: no mire cada poco tiempo el producto en funcionamiento –especialmente la luz ultravioleta–, dado que puede tener efectos negativos para la salud.

USO POR PRIMERA VEZ / MODO DE EMPLEO

Pulse retiradamente el botón de encendido/apagado de la parte superior de la unidad para ajustar el brillo de la luz ultravioleta al nivel 1, 2 o 3. Pulse el botón de encendido/apagado una vez más para apagar el aparato. Cuando termine de utilizar el aparato, desenchúfelo de la corriente.

LIMPIEZA

Antes de limpiar el aparato, asegúrese de haberlo desenchufado. Utilice un paño o cepillo suaves para quitar el polvo y los insectos de la malla metálica. A continuación, retire el contenedor atrapamosquitos y limpie su interior de insectos. Vuelva a ensamblar el aparato correctamente cuando termine de limpiarlo.

Frecuencia de la limpieza: una vez al mes.

ALMACENAMIENTO

Cuando el aparato no vaya a utilizarse por un largo periodo, cúbralo con una bolsa de plástico y guárdelo en un lugar seco y con buena ventilación.

DATOS TÉCNICOS


Tensión nominal: 12 V CC

Potencia: 9,5 W

Corriente de entrada del adaptador: 100-240 V~50/60 Hz, 0,4 A Máx.

Tensión de salida del adaptador: 12 V  1,0 A

REPARACIONES/RETIRADA

- Las reparaciones de aparatos eléctricos (cambiar el cable de conexión a la corriente) deben confiarse a técnicos especializados. La garantía deja de tener vigor en caso de llevar a cabo reparaciones no adecuadas, y el fabricante no asume ninguna responsabilidad al respecto.
- Si el cable de conexión a la corriente resulta dañado, el fabricante, su proveedor de servicios o un técnico especialista son los encargados de reemplazarlo para evitar daños.
- Nunca ponga en marcha el aparato si el cable o el enchufe se encuentran dañados, si el aparato no funciona bien, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daños (grietas/rotura de la carcasa).
- No emplee objetos puntiagudos, que puedan rayar la superficie del aparato, ni sustancias químicas corrosivas.
- Retire inmediatamente el aparato fuera de uso (retire el cable de conexión a la corriente) y llévelo a un punto de recogida para este tipo de residuos.
- No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica: diríjase a los puntos de reciclaje oficiales, en caso de que existan.
-  No tire los aparatos eléctricos a la basura doméstica: diríjase a los puntos de reciclaje oficiales, en caso de que existan. La recogida y el reciclaje de desechos eléctricos y electrónicos contribuye a la protección de valiosos recursos.
- El embalaje es reutilizable. Elimine el embalaje de forma adecuada, de acuerdo con un tratamiento de residuos que proteja la naturaleza.
- Si los aparatos eléctricos no se retiran de forma adecuada, al descomponerse sus componentes se liberan sustancias tóxicas que se filtran en el suelo, contaminando el agua, alcanzando la cadena alimenticia o dañando la naturaleza.

GARANTÍA DE 2 AÑOS

Durante los dos años siguientes a la compra del aparato, lo repararemos o sustituiremos por otro si así lo desea, sin coste alguno. La garantía se aplica a la máquina, o a cualquier pieza que presente defectos en el material o de fabricación.

EXCEPTO EN EL CASO DE LA GARANTÍA ARRIBA DESCRITA, Coplax NO ASUME NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, NI DE MERCANCÍA O AJUSTE, INDEPENDIENTE DEL PROPÓSITO, REFERIDA AL PRODUCTO, TRANSCURRIDO EL PERÍODO DE 2 AÑOS DE COBERTURA. Coplax se encarga de decidir si reparar o sustituir un producto en garantía. NO acreditamos el valor en ningún caso. Las reparaciones arriba descritas son las únicas que efectúa el usuario en caso de que se incumpla de algún modo la garantía arriba mencionada.

A QUIÉN CUBRE:

La garantía cubre el aparato Coplax siempre y cuando su propietario conserve la prueba de compra, que equivale a una factura o recibo. La garantía es intransferible. El propietario debe conservar la prueba de compra original. Antes de proceder a la devolución del aparato, es necesario enviar una copia de dicha prueba original (en la que consta la fecha de compra) por fax, correo electrónico o correo ordinario. Le rogamos que adjunte el número de modelo del aparato, además de una descripción detallada (escrita a máquina, si es posible) del problema que presenta el artículo. Introduzca la descripción en un sobre y péguela directamente en el aparato antes de cerrar la caja. No escriba nada en la caja original, ni la cambie.

QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA:

Las piezas que precisan ser sustituidas con cierta frecuencia, como cartuchos de filtro de cal, «Clean Cube», filtros de carbón activo, filtros de mecha para el agua u otros artículos que requieran sustitución, excepto aquellos que presenten defectos en el material o de fabricación.

- Daños, averías, pérdidas o deterioro debido a un uso indebido, desgaste, negligencia, accidentes, instalación o posición incorrecta del aparato, mal uso, mantenimiento inadecuado, reparación no autorizada, exposición a temperaturas o condiciones extremas. Se incluyen los daños ocasionados por el uso indebido de aceites esenciales o tratamiento de aguas y soluciones limpiadoras.
- Los daños debidos al embalaje inadecuado o manipulación incorrecta por parte del transportista, que afecten a los productos devueltos.
- Pérdida o extravío de accesorios como la boquilla, la cápsula de fragancia, la tapa del depósito de agua etc.
- Los costes de envío y transporte desde el lugar de origen al taller de reparaciones.
- Daños directos, indirectos o especiales, sean del tipo que sean, incluyendo pérdida de ganancias u otras pérdidas económicas.
- Daños en una unidad enviada por uno de nuestros proveedores, ocasionados durante el transporte. Le rogamos que consulte directamente con dicho proveedor.

Esta garantía no cubre daños o averías ocasionados por o resultado de no observar las indicaciones de Coplax AG, referidas a la instalación, utilización, el mantenimiento o la reparación del aparato.

Gebruiksaanwijzing – Dutch

Gefeliciteerd! U bent in het bezit van een buitengewone Styliis Pictoris, voorzien van de allernieuwste technologie.

Net zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen, wees voorzichtig wanneer u deze ventilator gebruikt om letsel, brand en schade aan het apparaat zelf te vermijden. Voordat u het voor de eerste keer gebruikt, lees deze gebruikershandleiding grondig door en besteed aandacht aan de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen die op het apparaat zijn gedrukt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
7. Het apparaat is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Het is niet geschikt voor gebruik in schuren, stallen en gelijksoortige locaties.
8. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
9. Gebruik dit apparaat niet in een ruimte waar de kans op brandbare dampen of explosief stof aanwezig is.

10. Gebruik het apparaat alleen met de voedingseenheid die is meegeleverd.
11. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
12. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
13. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
14. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
15. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
16. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
17. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
18. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
19. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
20. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
21. Als het apparaat in werking is, plaats geen voorwerpen op de ventilatorbeschermer. Het ventilatorblad of de behuizing kan worden beschadigd en de personen in de buurt kunnen letsel oplopen.
22. Het wordt aanbevolen om het apparaat minstens 1,8 meter boven de grond te installeren, dit zorgt voor een veiligere en efficiëntere werking.
23. Gebruik het apparaat niet in een ruimte met een hoge temperatuur of in de buurt van vuur om brandgevaar of risico op een elektrische schok te vermijden.
24. Verwijder de muggen en andere insecten regelmatig uit het vangreservoir om de beste werkingsprestaties te behouden.
25. Voor meer informatie over het reinigen, raadpleeg de sectie "REINIGING" van de handleiding.

Beschrijving van het apparaat

Het apparaat bestaat uit de volgende hoofdonderdelen (bekijk de binnenkant van de omslag):

1. Aan/uit-knop
2. Ventilatorbeschermer
3. Behuizing
4. Trechter
5. Adapter
6. Vangreservoir

INSCHAKELEN / SNELSTARTGIDS

1. Plaats het apparaat binnenshuis waar de muggen zich bevinden. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
2. Zorg dat het apparaat juist in elkaar is gezet voordat u het gebruikt. Sluit de adapter eerst aan op de behuizing en steek dan de stekker in een stopcontact.

Dit apparaat is ontworpen om insecten te lokken via het gebruik van ultraviolet licht en een verwarmingstoestel dat de temperatuur van een menselijk lichaam simuleert. Hoe donkerder de omgeving is, hoe meer de insecten gelokt zullen worden. Hoe meer licht in de omgeving aanwezig is, hoe lager de prestaties zullen zijn.

Opmerking: Neem het effect van het product niet regelmatig in een korte periode waar, in het bijzonder het ultraviolet licht. Dit kan de gezondheid schaden.

EERSTE GEBRUIK / WERKING

Druk herhaaldelijk op de aan/uit-knop aan de bovenkant van het apparaat om het op stand 1 / 2 / 3 in te stellen. De helderheid van het ultraviolet licht zal toenemen. Druk opnieuw op de aan/uit-knop en het apparaat wordt ingeschakeld. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet langer wilt gebruiken.

REINIGING

Ontkoppel het apparaat van de voeding voordat u het reinigt. Verwijder stof en insecten van het ijzeren net met een zachte doek of borstel. Maak het vangreservoir dan los van de behuizing en verwijder de insecten binnenin het reservoir. Na het reinigen, zet het apparaat opnieuw juist in elkaar.

Reinigingsfrequentie: eenmaal per maand.

OPSLAG


Als u denkt het apparaat langere tijd niet te gebruiken, dek het af met een plastic tas en bewaar het in een goed geventileerde en droge ruimte.

TECHNISCHE GEGEVENS



Bedrijfsspanning: DC 12V

Vermogen: 9,5W

Invoer adapter: 100-240V~50/60Hz 0,4A max

Uitvoer adapter: 12V  1,0A

REPARATIES/AFVOEREN

- Reparaties aan elektrische apparaten (vervangen van het netsnoer) mogen uitsluitend door geïnstrueerde vakmensen worden uitgevoerd. Bij ondeskundige reparaties vervalt de garantie en wordt geen aansprakelijkheid aanvaardt.
- Als het netsnoer is beschadigd moet het door de producent, zijn officiële servicepartner of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen om schade te vermijden.
- Neem het apparaat nooit in gebruik als een kabel of stekker is beschadigd, na storing van het apparaat, als het apparaat is gevallen of op andere wijze is beschadigd (krassen/breuken in de behuizing).
- Gebruik geen scherpe, krassende voorwerpen of bijtende chemicaliën.
- Aafgeschreven apparaat direct onbruikbaar maken (netsnoer doorknippen) en via de hiervoor bestemde afvoerkanalen afvoeren.
- Elektrische apparaten niet via het huisvuil afvoeren maar maak gebruik van de officiële recyclingstations, indien aanwezig.
-  Dit apparaat mag niet met het huisvuil worden afgevoerd! Geef dit apparaat bij de hiervoor bedoelde verzamelstations af! Het verzamelen en recyclen van elektrisch en  elektronisch afval spaart het milieu!
- Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Voer de verpakking milieuvriendelijk af naar de recycling.
- Als elektrische apparaten ongecontroleerd worden afgevoerd, kunnen tijdens hun ontbinding gevaarlijke stoffen via het grondwater in de voedselketen komen, of kan de flora en fauna voor jaren worden belast.

2 JAAR GARANTIE

Tijdens de garantieperiode van twee jaar vanaf de aankoop van het apparaat verzorgen wij de reparatie van een apparaat of oven, waarbij een fabricagefout is vastgesteld, of (naar eigen goeddunken) de vervanging hiervan door een gerepareerd product, zonder hiervoor kosten voor de onderdelen of arbeidsloon in rekening te brengen.

AFGEZIEN VAN DE BOVENSTAANDE GARANTIE AANVAARDT Coplax VOOR DE TIJD AANSLUITEND OP DE GARANTIEPERIODE GEEN ANDERE STILZWIJGENDE GARANTIE OF TOEZEGGING OVER DE GANGBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN SPECIFIEKE TOEPASSING MET BETREKKING TOT HET PRODUCT. Coplax repareert of vervangt het product in het kader van garantie volgens eigen goeddunken. Er ontstaat GEEN tegoed. De bovengenoemde rechtsmiddelen vormen uw enige rechtsmiddelen bij schending van de bovengenoemde garantie.

WIE HEEFT RECHT OP GARANTIE?

De eerste eigenaar van een Coplax-apparaat in privébezit, die een gedateerd aankoopbewijs in de vorm van een rekening of kwitantie kan overleggen, heeft recht op garantie. De garantie is niet overdraagbaar. Voor teruggave van de eenheid dient een kopie van het gedateerde originele aankoopbewijs per fax, e-mail of post te worden toegezonden. Voeg het artikel- en typenummer van het apparaat en een gedetailleerde beschrijving van het probleem bij (bij voorkeur getypt of uitgeprint). Doe de beschrijving in een envelop of omslag en plak deze voor verzegeling van de verpakking direct op het apparaat. Breng geen wijzigingen of opschriften aan op de originele verpakking.

NIET BIJ DE GARANTIE INBEGREPEN:

Onderdelen die normaliter moeten worden vervangen, zoals ontkalkingspatronen, «Clean Cube», actiefkoolfilter, kousfilter en overige regelmatig te vervangen onderdelen, tenzij zich hierbij een materiaal- of verwerkingsfout voordoet.

- Schade, uitval, verlies of verslechtering als gevolg van normale slijtage, ondeskundig gebruik, gebruik dat niet aan de voorschriften voldoet, nalatigheid, ongeval, fouten bij installatie, opstelling en gebruik, ondeskundig onderhoud, onbevoegde reparatie, belasting onder inadequate temperaturen of condities. Dit omvat onder andere schade als gevolg van ondeskundig gebruik van etherische oliën of waterzuiverings- of reinigingsmiddelen.
- Schade als gevolg van ontoereikende verpakking of foutieve behandeling door vervoerders bij productretournering.
- Foutieve inbouw of verlies van toebehoren, sproeier, geurstofreservoir, watertankdeksel etc.
- Kosten voor verzending en vervoer naar reparatielocatie en terug.
- Directe, indirecte, bijzondere of gevolgschade van enigerlei aard, waaronder winstderving of andere bedrijfsverliezen.
- Transportschade aan een eenheid die door één van onze dealers is geleverd. Neem rechtstreeks contact op met de dealer.

Deze garantie geldt niet voor schade of defecten die terug te voeren zijn op het niet naleven van de specificaties van Coplax AG met betrekking tot installatie, gebruik, toepassing, onderhoud of reparatie van het Coplax-apparaat.

Käyttöohje – Finnish

Onnittelut! Sinusta on juuri tullut ainutlaatuisen, huipputekniikalla varustetun Stylies Pictoris omistaja.

Kuten kaikkien sähköisten kotitalouslaitteiden kanssa, myös tämän tuulettimen kanssa on noudatettava erityistä varovaisuutta vammojen, tulipalojen ja vaurioiden välttämiseksi. Ennen kuin käytät sitä ensimmäisen kerran, lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä huomiota turvallisuusohjeisiin ja laitteeseen painettuihin ohjeisiin.

TURVAOHJEET

1. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä kunnossapitoa, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.
4. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
5. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
6. Tämä laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.
7. Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Se ei sovellu käytettäväksi navetoissa, talleissa ja vastaavissa.
8. Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
9. Laitetta ei saa käyttää paikoissa, joissa todennäköisesti on syttyviä höyryjä tai räjähtävää pölyä.
10. Laitetta saa käyttää vain laitteen mukana tulevan verkkolaitteen kanssa.
11. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.

12. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
13. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
14. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
15. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
16. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
17. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
18. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
19. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
20. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.
21. Kun laite toimii, älä laita tuulettimen suojukseen mitään, mikä voisi vaurioittaa tuulettimen siipeä, aiheuttaa toimintahäiriön tai vahingoittaa käyttäjää.
22. On suositeltavaa asettaa laite 1,8 metrin korkeudelle. Se on silloin turvallisempi ja tehokkaampi.
23. Älä käytä laitetta korkeissa lämpötiloissa tai lähellä tulta välttääksesi tulipalon ja sähköiskun vaaran.
24. Puhdista hyttys- tai hyönteisloukun laatikko säännöllisesti hyvän hyttysten hävittämistehon säilymiseksi.
25. Katso puhdistusohjeet käyttöoppaan kohdasta "PUHDISTAMISTOIMENPITEET".

LAITTEEN KUVAUS

Laitteeseen kuuluu seuraavista pääosista (katso sisäkansi):

1. Virtapainike
2. Tuulettimen suojuksen
3. Laitteen runko
4. Suupalo
5. Sovitin
6. Loukun laatikko

ALOITTAMINEN / PIKAOPAS

1. Aseta laite sisätiloihin paikkaan, jossa on hyttysiä. Pidä laite pois lasten ulottuvilta.
2. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu oikein. Yhdistä sovitin ensin rungossa olevaan liitäntään ja liitä se sitten pistorasiaan.

Tämä laite on suunniteltu houkuttelemaan hyttysiä ultraviolettivalolla ja lämmityslaitteella, joka matkii ihmisen kehon lämpötilaa. Mitä pimeämpi alue sitä houkuttelevampi se on. Mitä valoisampi alue sitä tehottomampi laite on.

Huomautus: Älä katso tuotteen tehoa jatkuvasti pienen ajan sisällä, erityisesti ultraviolettivaloa. Sillä voi olla haitallisia terveysvaikutuksia.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA / TOIMINTA

Voit asettaa tason 1 / 2 / 3 painamalla laitteen päällä olevaa virtapainiketta. Samalla ultraviolettivalo muuttuu yhä kirkkaammaksi. Painamalla virtapainiketta vielä kerran laite sammuu. Kun lopetat käytön, irrota sovitin pistorasiasta.

PUHDISTAMISTOIMENPITEET

Muista irrottaa laite virtalähteestä ennen puhdistamista. Käytä pehmeää liinaa tai harjaa pölyn ja hyönteisten puhdistamiseksi rautaverkosta. Irrota sitten loukkulaatikko rungosta ja tyhjennä hyönteiset sisältä. Kokoa laite oikein puhdistamisen jälkeen. Puhdistusväli: kerran kuukaudessa.

VARASTOINTI


Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, laita se muovikassiin ja säilytä hyvin ilmastoidussa ja kuivassa paikassa.

TEKNISET TIEDOT



Käyttöjännite: DC 12 V

Teho: 9,5 W

Sovittimen tulo: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,4 A maks.

Sovittimen lähtö: 12 V  1,0 A

KORJAUKSET / HÄVITTÄMINEN

- Vain valtuutetut ammattihenkilöt saavat korjata kaikkia sähkölaitteita (mukaan lukien virtajohtojen vaihtaminen). Epäasianmukaiset korjaukset mitätöivät takuun eikä mitään vastuuta hyväksytä.
- Jos virtajohto vaurioituu, se tulee antaa valmistajan, virallisen huoltoliikkeen tai ammattihenkilön vaihdettavaksi lisävaurioiden välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, jos laitteessa on toimintahäiriö tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla (esim. kotelossa on halkeamia tai murtumia).
- Älä käytä mitään teräviä, hankaavia esineitä tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Kaikki vanhat laitteet on tehtävä välittömästi käyttökelvottomiksi (irrota virtajohto) ja vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen.
-  Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita tämä laite hävitettäväksi asianmukaiseen jätteenkeräyskeskukseen. Sähkö- ja  elektroniikkaromun keräys ja kierrätys säästävät arvokkaita resursseja.
- Pakkausmateriaali on kierrätettävää. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla, ja varmista, että se toimitetaan kierrätettävien materiaalien keräyskeskukseen.
- Jos sähkölaitteet hävitetään säännösten vastaisesti, sään vaikutukset voivat saada aikaan sen, että vaaralliset aineet saastuttavat pohjaveden ja elintarvikeketjun tai voivat aiheuttaa rasitusta kasvi- ja eläinkannalle tulevina vuosina.

KAHDEN VUODEN TAKUU

2 vuoden takuukauden aikana laitteen hankkimisen jälkeen korjaamme tai vaihdamme koneen tai sen osan kunnostettuun tuotteeseen (oman harkintamme mukaan) veloittamatta mitään osista tai työstä, mikäli koneessa tai sen osassa ilmenee materiaali- tai valmistusvika.

EDELLÄ MAINITTUA TAKUUTA LUKUUN OTTAMATTA Coplax KIELTÄÄ KAIKKI MUUT VÄLILLISET TAKUUT JA TAKUUT KAUPPAKELPOISUUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN TUOTTEEN OSALTA AJANJAKSON PÄÄTTYTTYÄ. Coplax korjaa tai vaihtaa tuotteen takuukauden aikana oman harkintansa mukaan. Hyvitystä EI anneta. Edellä mainitut korvaukset ovat ainoat korvaukset, jos edellä mainittua takuuta rikotaan.

Ketä takuu koskee:

Yksityisessä omistuksessa olevan Coplax-laitteen alkuperäistä omistajaa, joka esittää päivämäärällä varustetun ostotodistuksen laskun tai kuitin muodossa. Takuuta ei voi siirtää. Alkuperäinen päivämäärällä varustettu ostotodistus on toimitettava (kopio on faksattava, lähetettävä sähköpostitse tai postitse) ennen laitteen palauttamista. Liitä mukaan laitteesi mallinumero ja yksityiskohtainen kuvaus viasta (mielellään koneella kirjoitettuna). Sulje kuvaus kirjekuoreen ja teippaa kuori suoraan laitteeseen ennen pakkauksen sulkemista. Älä kirjoita mitään alkuperäiseen pakkaukseen tai muuta sitä millään tavalla.

Tämä takuu ei kata:

Osia, jotka vaativat normaalisti vaihtamista, kuten kalkinpoistopatruunat, "Clean Cube", aktiivihillisuodattimet, vedensuodattimet ja muut kuluvat osat, jotka vaativat säännöllisen vaihtamisen lukuun ottamatta materiaali- tai valmistusvikoja.

- Tavanomaisen kulumisen, vahingoittamisen, väärinkäytön, laiminlyönnin, onnettomuuksien, virheellisen asennuksen tai sijoittamisen, virheellisen käytön, virheellisen kunnossapidon, luvattomien korjausten, kohtuuttomille lämpötiloille tai olosuhteille altistamisen aiheuttamia vaurioita, vikoja, menetyksiä tai heikkenemistä. Vaurioita, jotka johtuvat eteeristen öljyjen väärinkäytöstä tai vedenkäsittelystä ja puhdistusnesteistä.
- Vaurioita, jotka johtuvat palautetun tuotteen epäasianmukaisesta pakkaamisesta tai kuljetusliikkeen aiheuttamia vaurioita.
- Varusteiden, kuten suuttimen, tuoksukapselin, vesisäiliön korkin ym., virheellistä asettamista tai niiden katoamista.
- Toimitus ja kuljetuskustannuksia korjauspaikkaan ja korjauspaikasta takaisin.
- Minkäänlaisia suorია, epäsuoria, erityisiä tai välillisiä vaurioita, mukaan lukien liikevoittojen menetykset ja muut taloudelliset menetykset.
- Jälleenmyyjämme toimittamien laitteiden kuljetusvaurioita. Ota yhteyttä suoraan jälleenmyyjään.

Tämä takuu ei kata vaurioita tai vikoja, jotka aiheutuvat siitä, että Coplaxin ohjeita Coplax-laitteen asennuksesta, käytöstä, kunnossapidosta tai korjauksista ei ole noudatettu tarkasti.

Brugsanvisning – Danish

Tillykke! Du er lige blevet ejer af den ekstraordinært stilfulde Pictoris med den mest avancerede teknologi.

Som for alle elektriske husholdningsapparater skal man være særlig forsigtig, når man anvender denne ventilator for at undgå kvæstelser, brand og skader på selve enheden. Før du bruger den første gang, bedes du læse denne vejledning grundigt igennem, og være opmærksom på de sikkerhedsforskrifter og anvisninger er trykt på enheden.

INFORMATION OM SIKKERHED

1. Dette apparat kan anvendes af børn i alderen 8 år og derover, samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueres om brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer, der er involveret.
2. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle, og under opsyn.
4. Produktet og dets snor skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
5. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes kundeserviceafdeling eller en lignende kvalificeret person, for at undgå fare for skade.
6. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt sammen med en ekstern timer eller et særskilt fjernbetjeningsystem.
7. Apparatet er kun beregnet til indendørs brug. Er ikke velegnet til brug i lader, stalde og lignende steder.
8. Apparatet skal opbevares utilgængeligt for børn.
9. Apparatet må ikke bruges på steder, hvor brændbare dampe eller eksplosivt støv kan forekomme.
10. Apparatet må kun anvendes med den strømforsyning, der fulgte med apparatet.
11. Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før rengøring.

12. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme objekter og åben ild.
13. Nedsænk ikke apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Dette kan være livsfarligt pga. elektrisk stød!
14. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
15. Berør ikke apparatet hvis det falder i vand. Tag stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet, og send det til reparation på et autoriseret servicecenter.
16. Undlad at sætte stikket i stikkontakten eller tage stikke ud af kontakten med våde hænder.
17. Forsøg aldrig at åbne apparatets kabinet, eller at reparere apparatet selv. Det kan forårsage elektrisk stød.
18. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
19. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
20. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bøjes.
21. Når apparatet er i brug, må der ikke stikkes noget gennem ventilatorskærmen, hvilket kan beskadige blæservingen, ødelægge kabinettet eller forårsage personskader
22. Det anbefales at placere apparatet 1,8 meter over jorden. Dette er mere sikkert og effektivt.
23. Brug ikke apparatet i en høj temperatur eller i nærheden af en brandkilde, for at undgå brand og elektrisk stød.
24. Rengør regelmæssigt fælden for myg og insekter, for at sikre at apparatet virker effektivt.
25. Med hensyn til anvisning om rengøring henvises til afsnittet "RENGØRINGSPROCEDURE" i betjeningsvejledningen.

BESKRIVELSE AF APPARATET

Enheden består af følgende hovedkomponenter (se indersiden af omslaget):

1. Tænd/sluk-knap
2. Ventilatorskærm
3. kabinet
4. Tragt
5. Adapter
6. Fælde

OPSTART/QUICK GUIDE

1. Placer apparatet indendørs, hvor myggene er. Hold apparatet utilgængeligt for børn.
2. Sørg for, at apparatet er samlet ordentligt før brug. Slut først adapteren til kabinettet, og slut den derefter til en stikkontakt.

Dette apparat er designet til at tiltrække insekter med ultraviolet lys og en varmeenhed, som simulerer menneskekroppens temperatur. Jo mørkere området er, desto mere effektiv er apparatet. Jo lysere området er, desto mindre effektiv er apparatet.

Bemærk: Undgå venligst hyppig kontakt med produktet inden for kort tid, særligt det ultraviolette lys. Dette kan have negative helbredseffekter.

FØRSTE BRUG/BETJENING

Tryk gentagne gange på tænd/sluk-knappen øverst på apparatet, og stil det på enten 1/2/3. I mellemtiden bliver det ultraviolette lys skarpere og skarpere. Tryk en gang mere på tænd/sluk-knappen for at slukke apparatet. Træk stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge apparatet.

RENGØRINGSPROCEDURE

Inden rengøring skal du sørge for at afbryde strømforsyningen. Brug en blød klud eller børste til at rengøre metalnettet for støv og insekter. Tag derefter fælden ud af kabinettet, og tøm den for insekter. Saml apparatet korrekt efter rengøring. Hyppigheden af rengøring: en gang om måneden.

OPBEVARING


Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal du dække det med en plastpose og opbevare det på et godt ventileret og tørt sted.

TEKNISKE DATA



Driftsspænding: DC 12 V

Effekt: 9,5 W

Adapterindgang: 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A maks.

Adapterudgang: 12 V  1,0 A

REPARATION/BORTSKAFFELSE

- Reparationer af alle elektriske enheder (inklusive udskiftning af strømkabel) må kun udføres af autoriserede fagfolk. Udførelse af ukorrekte reparationer gør garantien ugyldig, og der hæftes ikke for nogen form ansvar.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en autoriseret servicepartner eller en uddannet person for at undgå yderligere beskadigelse.
- Brug aldrig enheden, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis enheden ikke fungerer korrekt, eller hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på nogen anden måde (dvs. med revner eller brud på kabinettet).
- Brug ikke skarpe eller slibende genstande eller ætsende kemikalier.
- Gamle enheder skal omgående gøres ubrugelige (tag strømkablet ud af stikket) og bringes til en passende genbrugsplads.
-  Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Bortskaf venligst dette apparat på en passende genbrugsplads. Indsamling og genvinding af  elektrisk og elektronisk affald sparer værdifulde ressourcer.
- Emballagen er genbrugelig. Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde, og sørg for at aflevere den på en genbrugsplads, hvor materialet kan genanvendes.
- Hvis elektriske apparater bortskaffes på ukorrekt måde, kan effekten af vejrlig medføre, at farlige stoffer forurener grundvandet og fødekæden, eller det kan medføre en belastning af flora og fauna i mange år fremover.

TO ÅRS GARANTI

Inden for garantiperioden på 2 år efter køb af apparatet reparerer vi produktet eller erstatter med et renoveret produkt (efter vores skøn), uden at det koster dig hverken reservedele eller arbejdsløn, maskiner eller dele, som viser sig at have defekte materialer eller håndværksmæssige fejl.

BORTSET FRA OVENNÆVNTE GARANTI FRASKRIVER Coplax SIG ALLE ANDRE GARANTIER OG ENHVER GARANTI FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL HVAD ANGÅR PRODUKTET I EN PERIODE EFTER GARANTIENS UDLØB. Coplax vil efter eget skøn reparere eller ombytte et produkt, der er omfattet af garantien. Der vil IKKE blive givet kredit. De retsmidler, der er beskrevet ovenfor, er de eneste retsmidler i tilfælde af misligholdelse af denne garanti.

Hvem er dækket:

Den oprindelige ejer af det privatejede Coplax-apparat, der har et dateret købsbevis i form af en faktura eller kvittering, er dækket. Garantien kan ikke overdrages. Det oprindelige, daterede købsbevis (en kopi skal faxes, e-mails, sendes), inden du returnerer enheden. Oplys modelnummeret på dit apparat og en detaljeret beskrivelse (helst maskinskrevet) af problemet sammen med enheden. Læg din beskrivelse i en kuvert, og tape den direkte på apparatet, før kassen lukkes. Undlad at skrive noget på eller på nogen måde ændre den originale kasse.

Hvad denne garanti ikke dækker:

Dele, der normalt kræver udskiftning, såsom demineraliseringspatroner, "Clean cube", aktive kulfiltre, vandfiltre med væge og andre forbrugsartikler, der kræver jævnlig udskiftning, undtagen i forbindelse med materiale- eller fabriktionsfejl og mangler.

- Skader, fejl, tab eller forringelse som følge af almindelig slitage og slitage på grund af misbrug, forkert brug, forsømmelse, uheld, fejlagtig montering, placering og betjening, dårlig vedligeholdelse, uautoriseret reparation, eksponering for unormale temperaturer eller forhold. Dette omfatter skader, der er forårsaget af forkert brug af flygtige olier eller vandbehandlings- og rengøringsmidler.
- Skader opstået som følge af mangelfuld emballering eller transportørens forkerte håndtering af returprodukter.
- Fejlplacering eller tab af tilbehør såsom mundstykke, duftkapsel, låg til vandtank osv.
- Fragt- og transportomkostninger til og fra reparationsstedet.
- Direkte, indirekte, særlige eller følgeskader af nogen art, herunder tab af fortjeneste eller andre økonomiske tab.
- Transportskade på en enhed afsendt fra en af vores forhandlere. Kontakt dem venligst direkte.

Denne garanti dækker ikke skader eller defekter, som forårsages af eller skyldes manglende streng efterlevelse af Coplax's specifikationer i forbindelse med installation, betjening, brug, vedligeholdelse eller reparation af Coplax-apparatet.

Návod k použití – Czech

Blahopřejeme! Právě jste se stali majiteli mimořádného produktu Styliés Pictoris s nejmodernější technologií.

Stejně jako u všech elektrických zařízení pro domácnost je při používání tohoto přístroje vyžadována zvláštní opatrnost, aby se zabránilo úrazům, požáru a poškození samotného zařízení. Než začnete přístroj používat, přečtěte si pečlivě tento návod a věnujte pozornost bezpečnostním pokynům a pokynům vytištěným na přístroji.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzoryckými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze v případě, že jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Spotřebič by neměly čistit a udržovat děti, ledaže by byly starší 8 let a pracovaly by pod dozorem.
4. Uchovávejte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo ohrožení zdraví.
6. Tento spotřebič není určen k provozu přes externí časovač nebo oddělený dálkový ovládací systém.
7. Toto zařízení je určeno pouze k vnitřnímu použití. Není vhodné pro použití v stodolách, stájích a na podobných místech.
8. Udržuje zařízení mimo dosah dětí.
9. Toto zařízení se nesmí používat v místech, kde je pravděpodobná přítomnost hořlavých par nebo výbušného prachu.
10. Zařízení je možné používat pouze s napájecím zdrojem dodaným s přístrojem.
11. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.

12. Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes ostré hrany, a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
13. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
14. K odpojení zástrčky ze zásuvky tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
15. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
16. Zapojování ani odpojování zástrčky neprovádějte s mokřkýma rukama.
17. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče ani se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
18. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
19. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
20. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče ani ho neohýbejte.
21. Když je zařízení v chodu, nekládejte do ochranného krytu ventilátoru nic, co by mohlo způsobit poškození lopatek ventilátoru, krytu přístroje a poranění lidského těla
22. Doporučujeme zařízení umístit do vzdálenosti 1,8 m nad zemí. Je to bezpečnější a efektivnější.
23. Nepoužívejte zařízení ve vysokoteplotním prostředí ani v blízkosti zdroje ohně, abyste zabránili nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem.
24. Pravidelně odstraňujte komáry a další hmyz z lapače, abyste zajistili dobrou účinnost proti komárům.
25. Pokyny pro čištění naleznete v části „POSTUP ČIŠTĚNÍ“ v příručce.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Zařízení se skládá z následujících hlavních komponent (viz vnitřní stranu obálky):

1. Hlavní vypínač
2. Kryt ventilátoru
3. Kryt přístroje
4. Trychtýř
5. Adaptér
6. Nádoba s pastí

SPUŠTĚNÍ / RYCHLÝ PRŮVODCE

1. Umístěte zařízení do místnosti s komáry. Udržuje zařízení mimo dosah dětí.
2. Před použitím se ujistěte, že je přístroj správně sestaven. Nejprve zapojte napájecí kabel do těla přístroje a poté zapojte do elektrické zásuvky.

Toto zařízení je navrženo tak, aby přitahovalo hmyz pomocí ultrafialového světla a topného zařízení, které simuluje teplotu těla člověka. Čím je oblast tmavší, tím je přístroj lákavější. Čím je oblast jasnější, tím méně efektivně bude přístroj pracovat.

Poznámka: Nedívejte se často na výrobek, zejména ne do ultrafialového světla. Může to mít nepříznivé účinky na zdraví.

PRVNÍ POUŽITÍ / PROVOZ

Stiskněte hlavní vypínač na horní straně přístroje. Můžete nastavit úroveň 1 / 2 / 3. Mezitím se ultrafialové světlo stává světlejším a jasnějším. Stiskněte znovu hlavní vypínač a zařízení se vypne. Když zařízení nepoužíváte, odpojte adaptér od elektrické sítě.

POSTUP ČIŠTĚNÍ

Před čištěním se ujistěte, že jste přerušili napájení. Pro čištění prachu a hmyzu na železné síťce použijte měkký hadřík nebo kartáč. Pak vyjměte nádobu s pastí z krytu a vysypte hmyz. Po vyčištění zařízení řádně sestavte.

Četnost čištění: jednou za měsíc.

SKLADOVÁNÍ


Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá, zakryjte jej plastovým pytlíkem a uložte na dobře větraném suchém místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE


Provozní napětí: 12 V=

Výkon: 9,5 W

Vstup adaptéru: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A, Max

Výstup adaptéru: 12 V  1,0 A

OPRAVY A LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ

- Opravy všech elektro zařízení (zahrnující výměnu síťového kabelu) smí provádět pouze autorizovaný servis. Při neodborných opravách zaniká záruka a veškerá odpovědnost za vady.
- Výměnu poškozeného síťového kabelu svěřte výhradně výrobci, autorizovanému servisu nebo kvalifikovanému odbornému servisu. Předjedete škodám na zařízení.
- Zařízení nikdy neuvádějte do provozu, je-li poškozen přívodní kabel nebo zástrčka, nefunguje-li zařízení správně, pokud spadlo nebo je poškozeno jiným způsobem (praskliny/trhliny krytu).
- Nepoužívejte ostré a tvrdé předměty ani agresivní chemikálie, které by mohly zařízení jakkoliv poškodit.
- Ihned po skončení životnosti přístroj znehodnoťte (odřízněte síťový kabel) a odevzdejte ho na k tomu určeném sběrném místě.
- Tento přístroj nepatří do domovního odpadu. Odevzdejte ho do k tomu určeného sběrného místa. Sběr a recyklace elektrického a elektronického odpadu šetří cenné zdroje.
-  Obalový materiál je recyklovatelný. Obalový materiál zlikvidujte ekologicky šetrným způsobem a zajistěte, aby byl odvezen do sběrného centra pro recyklovatelné materiály.
- Nekontrolovaná likvidace přístroje může v průběhu jeho rozkladu vést k uvolňování nebezpečných látek do spodní vody, a tím do potravního řetězce, a na dlouhou dobu zatížit životní prostředí.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobce Coplax AG poskytuje záruku dle zákona na materiálové a výrobní vady komponentů zařízení a jejich servis v délce trvání 24 měsíců od data prodeje uvedeného na dokladu o koupi. Pro uplatnění záruky je nutné předložit záruční list nebo doklad o koupi potvrzený vaším prodejcem.

VEŠKERÉ NÁROKY PLYNOUCÍ ZE ZÁRUKY JSOU ČASOVĚ OMEZENY NA DVOULETOU ZÁRUČNÍ DOBU.

PRO KOHO PLATÍ ZÁRUKA:

Záruka platí pouze na výrobky zakoupené v rámci distributorské sítě výhradního dodavatele. Nelze uplatňovat záruku na výrobky zakoupené jinde než v ČR a SR. Záruku uplatňujte ihned, jakmile se vada vyskytne. V opačném případě může dojít k nevratnému poškození výrobku a ztráty záruky.

TATO ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA ZÁVADY VZNIKLÉ V DŮSLEDKU:

- použití v rozporu s určením výrobku
- chybné instalace
- nevhodného zacházení, nesprávné údržby, opotřebení, mechanického poškození
- zapojení k jiné než předepsané elektrické síti
- nedodržení podmínek v návodu
- vystavení nepřiměřeným teplotám nebo neautorizovaného zásahu do zařízení.

To zahrnuje i škody způsobené špatným použitím vonných esencí, nebo úpravou vody a nesprávným čištěním.

Tato záruka se nevztahuje na výměnné filtry ani na antibakteriální stříbrnou kostku, které jsou běžným spotřebním materiálem a jejichž opotřebení se může projevit před uplynutím záruční doby, pokud se nebude jednat o výrobní vadu.

Záruka se nevztahuje také na poškození výrobku během přepravy, které bylo způsobeno nesprávnou manipulací či zacházením. V případě poškození obalu výrobku vzniklým přepravou reklamujte zásilku přímo u dopravce nebo prodejce.

Výrobce nenese zodpovědnost za následné škody ani za škody vzniklé používáním tohoto výrobku vč. ztráty zisku či jiné ekonomické ztráty.

Návod na obsluhu – Slovakian

Gratulujeme! Práve ste sa stali majiteľom mimoriadneho Styliet Pictoris s najmodernejšou technológiou.

Rovnako ako pri všetkých elektrických zariadeniach pre domácnosť, aj pri používaní tohto ventilátora sa vyžaduje zvláštna opatrnosť, aby sa zabránilo úrazom, požiaru a poškodeniu samotného zariadenia. Kým začnete prístroj používať, prečítajte si pozorne tento návod a venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a pokynom vytlačeným na prístroji.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Toto zariadenie nemôžu používať deti do 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nebudú pod dozorom alebo neboli poučené o bezpečnom používaní prístroja a neporozumeli rizikám s tým spojeným.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti; ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
4. Spotrebič a kábel umiestnite mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
6. Tento prístroj nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
7. Tento prístroj je určený iba na vnútorné použitie. Nie je vhodný na použitie v stodolách, stajniach a na podobných miestach.
8. Prístroj chráňte pred deťmi.
9. Tento prístroj sa nesmie používať na miestach, kde môžu byť prítomné horľavé pary alebo výbušný prach.
10. Prístroj je možné používať len s napájacím zdrojom dodávaným s prístrojom.
11. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením a keď prístroj nepoužívate.

12. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany, a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
13. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
14. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
15. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
16. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
17. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
18. Tento prístroj nie je určený na komerčné použitie.
19. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
20. Nenamotávajújte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
21. Keď je zariadenie v chode, nekladajte do ochranného krytu ventilátora nič, čo by mohlo spôsobiť poškodenie lopatiek ventilátora, krytu prístroja a poranenie ľudského tela.
22. Odporúčame zariadenie umiestniť 1,8 m nad zem. Je to bezpečnejšie a efektívnejšie.
23. Nepoužívajte zariadenie v prostredí s vysokou teplotou alebo v blízkosti zdroja zapálenia, aby nedošlo k nebezpečenstvu požiaru a úrazu elektrickým prúdom.
24. Pravidelne odstraňujte komáre alebo hmyz z lapača, aby ste zaistili dobrú účinnosť proti komárom.
25. Pokyny týkajúce sa čistenia nájdete v časti „POSTUP ČISTENIA“ v príručke.

POPIS ZARIADENIA

Zariadenie sa skladá z nasledujúcich hlavných súčastí (pozrite si vnútorný kryt):

1. Hlavný vypínač
2. Chránič ventilátora
3. Kryt prístroja
4. Lievik
5. Adaptér
6. Nádobu s pascou

SPUSTENIE/RÝCHLY SPRIEVODCA

1. Umiestnite zariadenie do miestnosti s komármi. Spotrebič chráňte pred deťmi.
2. Pred použitím sa uistite, že je prístroj správne zmontovaný. Najprv zapojte napájací kábel do krytu prístroja a potom zapojte do elektrickej zásuvky.

Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby priťahovalo hmyz pomocou ultrafialového svetla a výhrevného zariadenia, ktoré simuluje teplotu tela človeka. Čím je oblasť tmavšia, tým je prístroj lákavejší. Čím je oblasť svetlejšia, tým menej efektívne bude prístroj pracovať.

Poznámka: Nepozerajte sa často na výrobok, najmä nie do ultrafialového svetla. Môže to mať nepriaznivé účinky na zdravie.

PRVÉ POUŽITIE/PREVÁDZKA

Stlačte hlavný vypínač na hornej strane prístroja. Môžete nastaviť úroveň 1/2/3. Medzitým sa ultrafialové svetlo stáva svetlejšim a jasnejším. Stlačte znovu hlavný vypínač a zariadenie sa vypne. Keď zariadenie nepoužívate, odpojte adaptér z elektrickej siete.

POSTUP ČISTENIA

Pred čistením sa uistite, že ste prerušili napájanie. Na vyčistenie prachu a hmyzu zo železnej siete použite mäkkú handričku alebo kefu. Potom vyberte nádobu s pascou z krytu a vysypte hmyz. Po vyčistení zariadenie riadne poskladajte.

Frekvencia čistenia: raz za mesiac.

USKLADNENIE

Ak sa spotrebič dlhšie nepoužíva, zakryte ho plastovým vreckom a uložte na dobre vetranom suchom mieste.

TECHNICKÉ ÚDAJE


Prevádzkové napätie: 12 V=

Výkon: 9,5 W

Vstup adaptéra: 100 - 240 V \sim 50/60 Hz, 0,4 A, Max

Výstup adaptéra: 12 V ■ 1,0 A

OPRAVY/LIKVIDÁCIA

- Opravy všetkých elektrozariadení (zahŕňajúce výmenu sieťového kábla) smie vykonávať iba autorizovaný servis. Pri neodborných opravách zaniká záruka a všetka zodpovednosť za záruku.
- Výmenu poškodeného sieťového kábla zverte výhradne výrobcovi, autorizovanému servisnému stredisku alebo kvalifikovanému odbornému servisu. Predídete škodám na zariadení.
- Zariadenie nikdy neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodený prívodný kábel alebo zástrčka, ak nefunguje zariadenie správne, ak spadlo alebo je poškodené iným spôsobom (praskliny/trhliny skrine).
- Nepoužívajte ostré predmety, ktoré by mohli zariadenie poškriabať, ani lepkavé chemikálie, ktoré by ho mohli poškodiť.
- Ihneď po skončení životnosti prístroj znehodnoťte (odrežte sieťový kábel) a odovzdajte ho na zbernom mieste na to určenom.
-  Tento prístroj nepatrí do domového odpadu, odovzdajte ho na recyklačnom mieste na to určenom. Zber a recyklácia elektrického a elektronického odpadu šetrí cenné zdroje.
- Obalový materiál je recyklovateľný. Obalový materiál zlikvidujte ekologicky šetrným spôsobom a zaistite, aby bol odvezený do zberného centra na recyklovateľné materiály.
- Nekontrolovaná likvidácia prístroja môže v priebehu jeho rozkladu viesť k uvoľňovaniu nebezpečných látok do spodnej vody, a tým do potravinového reťazca, a na dlhý čas zaťažiť životné prostredie.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Výrobca Coplax AG poskytuje záruku podľa zákona na materiálové a výrobné chyby komponentov zariadení a ich servis v dĺžke trvania 24 mesiacov od dátumu predaja uvedeného na doklade o kúpe. Pri uplatnení záruky je nutné predložiť záručný list potvrdený vašim predajcom alebo doklad o kúpe.

VŠETKY NÁROKY VYPLÝVAJÚCE ZO ZÁRUKY SÚ ČASOVO OBMEDZENÉ DVOJROČNOU ZÁRUČNOU LEHOTOU.

PRE KOHO PLATÍ ZÁRUKA:

Záruka platí iba na výrobky kúpené v rámci distribútorskej siete výhradného dodávateľa. Nie je možné uplatňovať záruku na výrobky kúpené inde ako v SR a ČR. Záruku uplatňujte ihneď, ako sa porucha vyskytne. V opačnom prípade môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu výrobku a strate záruky.

TÁTO ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE PORUCHY VZNIKNUTÉ V DÔSLEDKU

- použitia v rozpore s určením výrobku
- chybnej inštalácie
- nevhodného zaobchádzania, nesprávnej údržby, opotrebovania, mechanického poškodenia
- zapojenia k inej než predpísanej elektrickej sieti
- nedodržania podmienok v návode
- vystavenia neprimeraným teplotám alebo neautorizovaného zásahu do zariadenia
- škody spôsobenej nesprávnym použitím vonných esencií alebo úpravou vody a nesprávnym čistením.

Táto záruka sa nevzťahuje na výmenné filtre zariadenia ani na antibakteriálnu striebornú kocku, ktoré sú bežným spotrebným materiálom a ktorých opotrebenie sa môže prejaviť pred uplynutím záručnej lehoty, ak nepôjde o výrobnú chybu.

Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenie výrobku počas prepravy, ktoré bolo spôsobené nesprávnou manipuláciou či zaobchádzaním. V prípade poškodenia obalu výrobku vzniknutého prepravou reklamujte zásielku priamo u dopravcu.

Výrobca nenesie zodpovednosť za následné škody ani za škody vzniknuté používaním tohto výrobku vrátane straty zisku či inej ekonomickej straty.

Instrukcja obsługi – Polish

Gratulacje! Właśnie stali się Państwo posiadaczem niezwykłego Stylies Pictoris, w którym zastosowane zostały najnowsze technologie.

Tak jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, aby uniknąć urazów, pożaru i uszkodzeń samego urządzenia, konieczna jest ostrożność. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję ze zwróceniem szczególnej uwagi na instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje nadrukowane na urządzeniu.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymianę powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
7. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie nadaje się do używania w oborach, stajniach i tym podobnych miejscach.
8. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. Urządzenia nie należy używać w miejscach, w których mogą występować łatwopalne opary lub pyły stwarzające ryzyko wybuchu.

10. Urządzenia należy używać wyłącznie z oryginalnym zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
11. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
12. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
13. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
14. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
15. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
16. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
17. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
18. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
19. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
20. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
21. Gdy urządzenie pracuje, nie należy niczego wkładać do osłony wentylatora, ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia łopatek lub obudowy wentylatora, bądź do usterki lub urazów.
22. Zaleca się ustawić urządzenie na wysokości 1,8 metra nad ziemią. Tak jest bezpieczniej i wydajniej.
23. Aby nie dopuścić do porażenia prądem lub pożaru, urządzenia nie należy używać w miejscach o wysokiej temperaturze lub w pobliżu źródeł ognia.
24. Aby uzyskać skuteczny efekt przeciwkomarowy, należy regularnie usuwać komary lub inne owady z pułapki.
25. Zalecenia dotyczące czyszczenia podano w części „PROCEDURA CZYSZCZENIA” w instrukcji.

OPIS URZĄDZENIA

Urządzenie składa się z następujących głównych podzespołów (patrz strona wewnętrzna okładki):

1. Przycisk zasilania
2. Osłona wentylatora
3. Korpus urządzenia
4. Lejek
5. Zasilacz
6. Pułapka

ROZPOCZĘCIE / SKRÓCONA INSTRUKCJA

1. Umieścić urządzenie w pomieszczeniu, w którym znajdują się komary. Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
2. Przed użyciem należy się upewnić, że urządzenie jest prawidłowo złożone. Podłączyć zasilacz najpierw do korpusu urządzenia, a potem włożyć wtyczkę do kontaktu.

Urządzenie zaprojektowano tak, aby przyciągało owady za pomocą światła ultrafioletowego i urządzenia grzewczego, które symuluje temperaturę ciała człowieka. Im w miejscu jest ciemniej, tym bardziej będzie ono wabić owady. Im w miejscu jest jaśniej, tym mniej skuteczne będzie urządzenie.

Uwaga: Prosimy nie obserwować efektów działania urządzenia zbyt często w krótkim okresie czasu, zwłaszcza gdy chodzi o światło ultrafioletowe. Mogłoby to mieć negatywny wpływ na zdrowie.

PIERWSZE UŻYCIE/OBSŁUGA

Wcisnąć przycisk zasilania u góry urządzenia, użytkownik może ustawić poziom 1 / 2 / 3. W międzyczasie światło ultrafioletowe będzie się robiło coraz jaśniejsze. Nacisnąć przycisk zasilania jeszcze raz – urządzenie wyłączy się. Na czas, gdy urządzenie nie będzie używane należy wyjąć zasilacz z kontaktu.

PROCEDURA CZYSZCZENIA

Przed czyszczeniem należy koniecznie odłączyć zasilanie. Do usuwania kurzu i owadów ana siatce metalowej należy używać miękkiej ściereczki lub szczoteczki. Następnie należy oddzielić pułapkę od korpusu i usunąć znajdujące się w niej komary. Po wyczyszczeniu należy prawidłowo złożyć urządzenie.

Częstotliwość czyszczenia: raz na miesiąc.

PRZECHOWYWANIE

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je zakryć torebką plastikową. Przechowywać w przewiewnym miejscu.

DANE TECHNICZNE


Napięcie pracy: 12V, prąd stały

Moc: 9,5 W

Wejście zasilacza: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,4 A maks.

Wyjście zasilacza: 12 V  1,0 A

NAPRAWY/UTYLIZACJA

- Naprawy urządzeń elektrycznych (wymiana kabla sieciowego) mogą być wykonywane wyłącznie przez poinstruowany personel. W przypadku niewłaściwych napraw wygasa gwarancja producenta i wszelka odpowiedzialność.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, oficjalnego partnera serwisowego lub osobę posiadającą stosowne kwalifikacje, w celu uniknięcia szkód.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel lub wtyk są uszkodzone, po błędnym działaniu urządzenia, jeśli spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób (rysy, złamania obudowy).
- Nie stosować żadnych ostrych, drapiących przedmiotów lub żrących chemikaliów.
- Wyłączone urządzenie należy natychmiast uczynić niezdatnym do użycia (odłączyć kabel sieciowy) i zwrócić do odpowiedniego punktu zbiorczego.
- Urządzenia elektryczne nie mogą być utylizowane jako odpady domowe, należy skorzystać z oficjalnych punktów zbiorczych recyklingu.
-  Urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego! Należy oddać urządzenie do odpowiedniego punktu zbiorczego! Zbieranie i recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych pozwala chronić cenne zasoby!
- Materiał opakowaniowy może być ponownie użyty. Zutilizować opakowanie zgodnie z zasadami ochrony środowiska i przekazać je do punktu zbiorczego.
- Jeżeli urządzenia elektryczne będą utylizowane w sposób niekontrolowany, w trakcie opadów atmosferycznych może dojść do przedostania się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych a tym samym do łańcucha pokarmowego lub do obciążenia flory i fauny na długie lata.

2-LETNIA GWARANCJA

W okresie gwarancyjnym wynoszącym 2 lata od daty zakupu urządzenia zapewniamy naprawę lub wymianę (według naszego uznania) urządzenia lub części wykazującej wady materiałowe lub wykonawstwa na sprawny produkt bez pobierania opłat za części lub nakład pracy. **OPRÓCZ GWARANCJI OKREŚLONEJ POWYŻEJ, FIRMA COPLAX NIE UDZIELA ŻADNYCH INNYCH DOMNIEMANYCH GWARANCJI ANI GWARANCJI HANDLOWYCH LUB GWARANCJI PRZYDATNOŚĆ DO OKREŚLONEGO CELU PO WYGAŚNIĘCIU OKRESU GWARANCYJNEGO W ODNIESIENIU DO PRODUKTU.** Firma Coplax, według własnego uznania, naprawi lub wymieni produkt objęty gwarancją. Nie przewidziano opcji rekompensaty. Opisane powyżej środki prawne są jedyną formę naprawy szkód w przypadku naruszenia określonej wyżej gwarancji.

KOGO DOTYCZY:

Prawo do gwarancji zachowuje pierwszy prywatny właściciel urządzenia Coplax, który może przedstawić opatrzony datą dowód zakupu w formie faktury lub paragonu. Gwarancja nie może być cedowana. Przed zwrotem urządzenia należy przesłać faksem, e-mailem lub pocztą kopię oryginału dowodu zakupu opatrzzonego datą. Dla swojego urządzenia należy podać numer modelu wraz ze szczegółowym opisem usterki (najlepiej pismem drukowanym). Opis usterki należy włożyć do koperty, którą należy następnie przykleić taśmą bezpośrednio do obudowy urządzenia przed zaklejeniem pudła. Na oryginalnym pudle nie należy niczego pisać. Pudła tego nie wolno też w żaden sposób zmieniać.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

Części, które winny być normalnie wymieniane, takie jak kartridże demineralizacyjne, kostka «Clean Cube», filtry z węglem aktywnym, knotowe filtr wody oraz inne elementy zużywalne wymagające regularnej wymiany, z wyjątkiem wad materiałowych lub wykonawstwa.

- Uszkodzenia, awarie, straty lub zużycie w wyniku normalnego zużywania się oraz zniszczenia spowodowane niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, wypadkiem, nieprawidłową instalacją, montażem lub obsługą, nieprawidłową konserwacją, nieuprawnioną naprawą, wystawieniem na działanie nadmiernych temperatur lub warunków otoczenia. Dotyczy to uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie olejków eterycznych, niewłaściwe przygotowanie wody lub niewłaściwe użycie środków czyszczących.
- Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim pakowaniem lub uszkodzenia powstałe podczas transportu zwracanego produktu.
- Brak lub utrata akcesoriów, np. dyszy, kapsułki zapachowej, korka zbiornika wody, itp.
- Koszty wysyłki i transportu do/z każdego miejsca wykonania naprawy.
- Wszelkie szkody bezpośrednie, szczególnie szkody pośrednie lub szkody wynikowe, w tym utrata zysków lub inne straty ekonomiczne.
- Uszkodzenia transportowe urządzenia powstałe podczas wysyłki od jednego z naszych dystrybutorów. Prosimy skontaktować się z nimi bezpośrednio.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wad powstałych wskutek braku ścisłego stosowania się do specyfikacji firmy Coplax AG dotyczących instalacji, obsługi, użycia, konserwacji lub naprawy urządzenia Coplax.